MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH ZAMMIT MC KEON

Seduta tad-19 ta' April, 2011

Citazzjoni Numru. 1055/2010

Banif Bank (Malta) plc (C41030)

kontra

L-Avukat Dr. Henry Antoncich LL.D. u l-Prokuratur Legali Jean Pierre Busuttil li b'digriet tal-24 ta' Novembru 2010 gew nominati bhala Kuraturi ghall-assenti Robert Carlsson (K.I. 45097A)

Il-Qorti :

Rat ir-rikors guramentat prezentat fit-18 ta` Ottubru 2010 li jaqra hekk –

1. Illi l-kumpannija attrici hi bank kummercjali licenzjat taht il-Ligijiet ta` Malta biex fost l-ohrajn issellef flus lill-klijenti taghha ;

2. Illi l-konvenut hu wiehed mill-klijenti tal-kumpanija attrici u hu cittadin Svediz ;

3. Illi l-konvenut stabbilixxa ruhu f'Malta ghax kien beda jahdem f'Malta bhala broker ma` kumpannija lokali, Panlegis (Malta) Ltd. ta` 137, Spinola Road, St. Julian's ;

4. Illi l-konvenut iddecieda li jakkwista proprjeta` mmobbli f'Malta u precizament Carob Flats, Nru. 13, Upper Ross Street, St. Julian's, sabiex isservi bhala r-residenza tieghu ;

5. Illi sabiex jakkwista u sussegwentement jirranga din il-proprjeta`, il-kumpannija attrici kkoncediet diversi facilitajiet ta` self lill-konvenut ;

6. Illi skond kif jirrizulta mis-Sanction Letter datata 14 ta` Ottubru 2009, hawn annessa u mmarkata Dok. 'A', dawn il-facilitajiet jikkonsistu fis-segwenti:

- *House Loan (I) – mitejn u ghaxart elef, tmien mija u dsatax-il Euro (€210,819),*
- *House Loan (II) – sebat elef Euro (€7,000), u*
- *Personal Loan – sitta u ghoxrin elf u tlett mitt Euro (<u>€26,300</u>) ;*

7. Illi fl-istess Sanction Letter intlahaq ftehim bejn il-partijiet dwar kif il-konvenut kellu jhallas lura dawn l-ammonti lill-kumpannija attrici izda minkejja dan il-ftehim, l-imsemmi konvenut ilu ma jaghmel pagamenti lill-kumpannija attrici sa minn Jannar tas-sena 2010 ;

8. Illi l-kumpannija attrici hi nfurmata li l-impieg tal-konvenut fuq referut gie terminat u li l-istess konvenut telaq minn Malta u rega` lura pajjizu, ossia l-iSvezja ;

9. Illi inoltre, jirrizulta li l-konvenut ma uzax il-flus mislufa lilu mill-kumpannija attrici ghal dawk l-iskopijiet maqbula fl-imsemmija Sanction Letter

10. Illi ghalhekk, ai termini tas-Sanction Letter, sehhew wahda jew aktar mill-events of default, partikolarment, izda mhux esklussivament :

a) Default by the Borrower/s in the payment of any amount of principal, interest, fees, charges due for payment in the manner stipulated in the agreement regulating the Facility,
b) The Borrower/s committing any other breach of or omitting to observe any other of the obligations and undertakings as expressed to be assumed by it in the agreement regulating the Facility,
k) In the opinion of the Bank, a material adverse change in the financial condition of the Borrower/s occurs,
n) Any other event which in the Bank's reasonable opinion gives grounds for belief that the Borrower/s may not perform all or any of the obligation/s under or otherwise comply with the terms of the agreement regulating the Facility;

11. Illi sal-10 ta` Awissu 2010, il-kumpannija attrici hi kreditrici ta` l-konvenut fis-segwenti ammonti bl-imghax inkluz :

- *<u>House</u> Loan (i) (Kont bin-numru 3996971001) – mitejn u sittax-il elf, mitejn u hamsa u sebghin Euro u seba` centezmi (€216,275.07) (ara l-istatement tal-bank hawn anness u markat Dok. 'D'),*
- *House Loan (ii) (Kont bin-numru 3996971002) – sebat elef, mija u wiehed u tmenin Euro u sbatax-il*

centezmu (€7,181.17) (ara l-istatement tal-bank hawn anness u markat Dok. 'E'), u

- *Personal Loan (Kont bin-numru 3996971003) – sitta u ghoxrin elf, hames mija tmienja u tletin Euro u sitta u ghoxrin centezmu (€26,538.26) (ara statement tal-bank hawn anness u markat Dok.'F');*

12. Illi minbarra l-ammonti msemmija hawn fuq, sal-10 ta` Awissu 2010, il-kumpannija attrici hi wkoll kreditrici fis-segwenti ammonti bl-imghax inkluz :

- *Elfejn, mitejn u disgha u ghoxrin Euro u tlieta u tletin centezmu (€2,229.33) dovuti fuq il-Kont Kurrenti bin-numru 39969 10 001 (ara l-istatement tal-bank hawn anness u markat Dok. 'G'), u*
- *Elf, mija u erbgha u erbghin Euro u disgha u disghin centezmu (€1,144.99) dovuti fuq il-Credit Card bin-numru 4196796000017250 (ara statement tal-bank hawn anness u markat Dok. 'H');*

13. Illi ghalhekk, sal-10 ta` Awissu 2010 l-ammont komplessiv dovut mill-konvenut lill-kumpannija attrici hu dak ta` mitejn, tlieta u hamsin elf tlett mija u tmienja u sittin Euro u tnejn u tmenin centezmu (€253,368.82) u dan oltre l-imghax bl-oghla rata permessa mil-Ligi mid-data msemmija sad-data tal-hlas effettiv ;

14. Illi l-kumpannija attrici kkawtelat l-interessi taghha billi mblokkat il-facilitajiet kollha li l-konvenut ghandu maghha ;

15. Illi minkejja dan il-konvenut qed ikompli jaghmel uzu mill-Credit Card hawn fuq imsemmija u konsegwentement qed jakkumula d-dejn tieghu mal-kumpannija attrici ;

16. Illi l-uzu tal-Credit Card baqa` possibbli l-ghaliex nonostante li tigi mblukkata, Credit Card tista` tibqa` tigi uzata fir-rigward ta` ammonti limitati u minn postijiet determinati ;

17. Illi d-dettalji dwar l-uzu li sar u ghadu qed isir minn din il-Credit Card jidher fi skeda li ghandha l-kumpannija attrici (ara Dok. 'G' u Dok. 'H' imsemmija aktar 'l fuq) ;

18. Illi minn din l-istess skeda, jidher li l-uzu tal-Credit Card qed isir minn gewwa l-Isvezja u dan hu wkoll indikattiv tal-fatt li l-konvenut telaq minn Malta u

19. Illi minkejja li gie nterpellat diversi drabi mill-kumpannija attrici sabiex jirregolarizza l-posizzjoni tieghu, inkluz permezz ta' ittra legali datata 5 ta` Mejju 2010 u ittra ufficcjali datata 3 ta` Gunju 2010, hawn annessi u markati Dok. 'B' u Dok. 'C', il-konvenut baqa` inadempjenti ;

20. Illi l-imsemmi kreditu tal-kumpannija attrici huwa cert, likwidu u dovut u l-konvenut m'ghandux eccezzjonijiet x'jaghti f'dan ir-rigward kontra t-talbiet attrici ;

21. Illi ghalhekk jezistu l-elementi kollha rikjesti mil-Ligi a tenur ta` l-Artikoli 167 et sequitur tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta` Malta ;

Ghaldaqstant u ghar-ragunijiet fuq premessi, il-kumpannija attrici titlob bir-rispett lil dina l-Onorabbli Qorti sabiex :

1. Taqta` u tiddeciedi dina l-kawza bid-dispensa tas-smigh, ai termini ta` l-Artikoli 167 et sequitur tal-Kap. 12 tal-Ligijiet ta` Malta ;

2. Tiddikjara li l-konvenut huwa debitur tal-kumpannija attrici fis-somma ta` mitejn, tlieta u hamsin elf tlett mija u tmienja u sittin Euro u tnejn u tmenin centezmu (€253,368.82) ;

3. Tikkundanna lill-konvenut ihallas lill-kumpannija attrici l-ammont komplessiv ta' mitejn, tlieta u hamsin elf tlett mija u tmienja u sittin Euro u tnejn u tmenin centezmu (€253,368.82).

Bl-ispejjez, komprizi dawk ta` l-ittra legali datata 5 ta` Mejju 2010 u l-ittra ufficcjali datata 3 ta` Gunju 2010 u bl-imghax legali bl-oghola rata permessa mil-Ligi mill-10 ta` Awissu, 2010, sad-data tal-pagament effettiv, kontra l-konvenut li huwa minn issa ngunt ghas-subizzjoni u b'rizerva ghal kull dritt iehor spettanti lill-kumpannija attrici fil-konfront tal-istess konvenut.

Rat il-lista tax-xhieda ndikati mill-bank attur u l-elenku ta' dokumenti esebiti mar-rikors guramentat.

Rat id-digriet ta` din il-Qorti diversament presjeduta moghti fl-udjenza tal-24 ta` Novembru 2010 fejn hatret lill-Avukat Dottor Henry Antoncich u lill-P.L. Jean Pierre Busuttil bhala kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw lill-assenti Robert Carlsson ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi (fol 29).

Rat ir-risposta guramentata tal-kuraturi deputati prezentata fis-7 ta` Frar 2011 li taqra hekk –

1. Illi f'dan l-istadju l-esponenti m'humiex edotti mill-fatti li taw lok ghal dina l-kawza u ghalhekk jirrizervaw li jipprezentaw ir-risposta ulterjuri taghhom meta u jekk jirnexxielhom jikkomunikaw mal-assenti minnhom rapprezentata.

Rat il-lista tax-xhieda ndikati mill-kuraturi deputati.

Rat id-digriet taghha tas-17 ta` Frar 2011 fejn ipprovdiet li l-kawza ma setghetx tinstema` bil-procedura sommarja kif ighidu l-Art.167 et seq tal-Kap.12 billi ma kienux aktar veljanti t-termini stabbiliti mil-ligi.

Rat in-nota tal-kuraturi deputati prezentata fl-1 ta` Marzu 2011 fejn iddikjaraw li ma kienx irnexxielhom jikkomunikaw mal-konvenut Robert Carlsson.

Qieset il-provi tal-partijiet - kemm dawk li saru permezz tar-rikors guramentat kif ukoll permezz tar-risposta guramentata – kif ukoll dawk li tressqu waqt l-udjenza tal-10 ta` Marzu 2011 b`mod partikolari x-xhieda ta` Patrick Bonello.

Rat id-digriet taghha moghti fl-udjenza tal-10 ta` Marzu 2011 fejn halliet il-kawza ghas-sentenza in difett ta` ostakolu.

Rat li ma hemm l-ebda ostakolu sabiex l-kawza tigi deciza llum.

Tghid li l-provi orali u dokumentarji li ressaq il-bank attur kienu konfermati bil-gurament u ma gewx kontradetti.

Tghid li wara analizi bir-reqqa li ghamlet tal-kumpless tal-provi akkwiziti, din il-Qorti tghid minghajr l-icken esitazzjoni li l-bank attur lahaq il-grad ta` prova rikjest mil-ligi in sostenn tal-pretensjonijiet tieghu. Ghalhekk dak mitlub mill-bank attur jirrizulta sodisfacjentement ippruvat.

Ghaldaqstant din il-Qorti qeghda taqta` u tiddeciedi din il-kawza billi :

Riferibbilment ghat-tieni talba, tiddikjara li l-assenti Robert Carlsson (K.I. 45097A) huwa debitur tal-kumpannija attrici fis-somma ta` mitejn, tlieta u hamsin elf tlett mija u tmienja u sittin Euro u tnejn u tmenin centezmu (€253,368.82) ;

Riferibbilment ghat-tielet talba, tikkundanna lill-Avukat Dr. Henry Antoncich u lill-Prokuratur Legali Jean Pierre Busuttil unikament bhala kuraturi deputati mahtura sabiex jirrapprezentaw lill-assenti Robert Carlsson (K.I. 45097A) sabiex ihallsu lill-kumpannija attrici s-somma ta` mitejn, tlieta u hamsin elf tlett mija u tmienja u sittin Euro u tnejn u tmenin centezmu (€253,368.82), bl-imghax legali kif mitlub.

Tordna li l-ispejjez kollha ta` din il-kawza, kollox inkluz u xejn eskluz, jithallsu unikament mill-assenti Robert Carlsson (K.I. 45097A), komprizi l-ispejjez ta` l-ittra legali tal-5 ta` Mejju 2010 u l-ispejjez ta` l-ittra ufficjali tat-3 ta` Gunju 2010.

< Sentenza Finali >

-------------------------------TMIEM-------------------------------